

Streda 13. júna 2012

## ODPORÚČANIA

## EURÓPSKY PARLAMENT

**67. zasadnutie Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov**

P7\_TA(2012)0240

**Odporúčanie Európskeho parlamentu Rade z 13. júna 2012 o 67. zasadnutí Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov (2012/2036(INI))**

(2013/C 332 E/23)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii (ZEÚ) a najmä na jej články 21 a 34,
- so zreteľom na návrh odporúčania pre Radu k 67. zasadnutiu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov (VZ OSN), ktorý predložil Alexander Graf Lambsdorff v mene skupiny ALDE (B7-0132/2012),
- so zreteľom na svoje odporúčanie Rade z 8. júna 2011 k 66. zasadnutiu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov <sup>(1)</sup>, a na jeho uznesenie z 11. mája 2011 o EÚ ako globálnom aktérovi a jej úlohe v multilaterálnych organizáciách <sup>(2)</sup>,
- so zreteľom na priority EÚ pre 66. zasadnutie Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov, ktoré Rada prijala 10. júna 2011 <sup>(3)</sup>,
- so zreteľom na 66. zasadnutie Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov (VZ OSN), najmä na jeho rezolúcie o Organizácii Spojených národov v rámci globálneho riadenia <sup>(4)</sup>, o podpore účinnosti, zodpovednosti, efektívnosti a transparentnosti verejnej správy prostredníctvom posilnenia najvyšších kontrolných inštitúcií <sup>(5)</sup>, o situácii v Sýrskej arabskej republike <sup>(6)</sup>, o posilnení postavenia ľudí a ich rozvoji <sup>(7)</sup>, o smerovaní ku globálnym partnerstvám <sup>(8)</sup>, o spolupráci medzi južnými oblasťami <sup>(9)</sup>, o úlohe Organizácie Spojených národov pri podpore rozvoja v kontexte globalizácie a vzájomnej závislosti <sup>(10)</sup>, o posilnení úlohy Organizácie Spojených národov v presadzovaní pravidelných a riadnych volieb a podpore demokratizácie <sup>(11)</sup>, o správe o Konferencii o odzbrojení <sup>(12)</sup>, o podpore demokratického a spravodlivého medzinárodného poriadku <sup>(13)</sup> a o všeobecnom, nedeliteľnom, vzájomne prepojenom, vzájomne závislom a vzájomne sa posilňujúcom charaktere ľudských práv a základných slobôd <sup>(14)</sup>,

<sup>(1)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0255.

<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0229.

<sup>(3)</sup> Rada Európskej únie 11298/2011.

<sup>(4)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/256.

<sup>(5)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/209.

<sup>(6)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/253.

<sup>(7)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/224.

<sup>(8)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/223.

<sup>(9)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/219.

<sup>(10)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/210.

<sup>(11)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/163.

<sup>(12)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/59.

<sup>(13)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/159.

<sup>(14)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/151.

Streda 13. júna 2012

- so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN z 19. decembra 2011 o boji proti neznášanlivosti, negatívnym stereotypom, stigmatizácii, diskriminácii, podnecovaniu k násiliu a násiliu voči osobám na základe náboženského vyznania alebo viery <sup>(1)</sup>,
- so zreteľom na návrh rezolúcie Valného zhromaždenia OSN z 3. mája 2011 o účasti Európskej únie na práci Organizácie Spojených národov <sup>(2)</sup>,
- so zreteľom na rezolúciu Valného zhromaždenia OSN z 31. marca 2010 o vykonávaní programu Agenda 21, programe pre ďalšie vykonávanie programu Agenda 21 a o výsledkoch svetového samitu o trvalo udržateľnom rozvoji <sup>(3)</sup>,
- so zreteľom na Miléniovú deklaráciu OSN z 8. septembra 2000, v ktorej sú vymedzené miléniové rozvojové ciele ako ciele spoločne stanovené medzinárodným spoločenstvom na odstránenie chudoby,
- so zreteľom na oznámenie Komisie z 10. septembra 2003 s názvom Európska únia a Organizácia Spojených národov: voľba mnohostrannosti (COM(2003)0526),
- so zreteľom na pripomienky predsedu Európskej rady po stretnutí s generálnym tajomníkom OSN zo 16. apríla 2012,
- so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu zo 16. februára 2012 o pozícii Európskeho parlamentu k 19. zasadnutiu Rady OSN pre ľudské práva <sup>(4)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 17. novembra 2011 o podpore Medzinárodného trestného súdu zo strany EÚ: čelenie výzvam a prekonávanie ťažkostí <sup>(5)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie zo 7. júla 2011 o vonkajších politikách EÚ na podporu demokratizácie <sup>(6)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 15. decembra 2010 o budúcnosti strategického partnerstva medzi EÚ a Afrikou po treťom samite EÚ – Afrika <sup>(7)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 25. novembra 2010 o desiatom výročí rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti <sup>(8)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 23. novembra 2010 o civilno-vojenskej spolupráci a rozvoji civilno-vojenských spôsobilostí <sup>(9)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júna 2005 o reforme Organizácie Spojených národov <sup>(10)</sup>,
- so zreteľom na správu spoločnej delegácie Výboru pre zahraničné veci a Podvýboru pre ľudské práva o 66. zasadnutí Valného zhromaždenia OSN, ktoré sa konalo 28. a 29. novembra 2011,

<sup>(1)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/66/167.

<sup>(2)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/65/276.

<sup>(3)</sup> Rezolúcia Valného zhromaždenia OSN A/RES/64/236.

<sup>(4)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2012)0058.

<sup>(5)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0507.

<sup>(6)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2011)0334.

<sup>(7)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2010)0482.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ C 99 E, 3.4.2012, s. 56.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ C 99 E, 3.4.2012, s. 7.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ C 124 E, 25.5.2006, s. 549.

**Streda 13. júna 2012**

- so zreteľom na článok 121 ods. 3 a článok 97 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre zahraničné veci a stanovisko Výboru pre rozvoj (A7-0186/2012),
  - A. keďže cieľom spoločných medzinárodných hodnôt a noriem je zabezpečiť vo svete mier, ochranu ľudských práv, bezpečnosť a prosperitu a rozdeliť výhody globalizácie medzi všetkých na spravodlivejšom základe;
  - B. keďže OSN zohráva kľúčovú úlohu v globálnom riadení, pričom zároveň uskutočňuje svoje vlastné reformy s cieľom posilniť svoju transparentnosť, efektívnosť a účinnosť;
  - C. keďže v záujme spoločného riešenia vznikajúcich globálnych problémov a nepriaznivého vplyvu globálnej hospodárskej krízy sa zvyšuje potreba spoločných pravidiel a rozhodovacích mechanizmov;
  - D. keďže EÚ musí posilniť svoju súdržnosť, aby mohla naďalej zohrávať kľúčovú úlohu v čoraz multipolárnejšom svete, ktorý potrebuje spoločný postup na celosvetovej úrovni; keďže členské štáty EÚ sú podľa zmlúv povinné koordinovať svoje opatrenia v medzinárodných organizáciách a na medzinárodných konferenciách;
  - E. keďže je EÚ sa zaviazala k účinnému multilaterizmu, ktorého silné jadro predstavuje OSN, pretože je to dôležité na riešenie globálnych problémov;
  - F. keďže EÚ a jej členské štáty patria medzi najväčších finančných prispievateľov do systému OSN; pričom 27 členských štátov EÚ financuje 39 % riadneho rozpočtu OSN a viac ako 40 % mierových operácií OSN;
  - G. keďže pevné a stabilné partnerstvo medzi EÚ a OSN je základom práce OSN v rámci všetkých troch pilierov – mier a bezpečnosť, ľudské práva a rozvoj – a je tiež veľmi dôležité pre úlohu EÚ ako globálneho aktéra;
  - H. keďže EÚ a OSN sú prirodzenými partnermi v procese budovania mieru a budovania štátu a spoločne zabezpečujú rámec kolektívneho úsilia v budovaní mieru a budovaní štátu;
  - I. keďže ľudské práva a demokracia sú základné hodnoty a EÚ a zásady a ciele európskej vonkajšej činnosti vrátane medzinárodného obchodu; keďže dodržiavanie, podpora a ochrana univerzálnej platnosti a nedeliteľnosti ľudských práv sú základnými kameňmi európskej jednoty a integrity;
  - J. keďže spravodlivosť a zásady právneho štátu sú piliermi udržateľného mieru zaručujúcimi ľudské práva a základné slobody; keďže Rímsky štatút Medzinárodného trestného súdu rozhodujúcim spôsobom prispieva k presadzovaniu ľudských práv, k medzinárodnému právu a boju proti beztrestnosti;
  - K. keďže všetky krajiny a všetci občania, ako aj samotné medzinárodné spoločenstvo využíva trvalú podporu demokratických procesov; keďže musia čeliť problémom budovania, obnovovania a zachovania demokracie;
1. predkladá Rade tieto odporúčania:

**EÚ v OSN**

- a) koordinovať v čo najväčšom možnom rozsahu, presadzovať jednotné pozície a posilňovať súdržnosť a zviditeľnenie EÚ ako globálneho aktéra v rámci OSN; plniť očakávania členov OSN v súvislosti so schopnosťou EÚ konať a včas plniť úlohy; prijať rozsiahly a flexibilný prístup k pozíciám spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP) na úrovni OSN tak, aby EÚ mohla konať rýchlym a komplexným spôsobom v otázkach týkajúcich sa SZBP;

Streda 13. júna 2012

- b) zvýšiť svoj prínos k práci OSN zabezpečením spoločného výkladu rezolúcie VZ OSN o formách účasti EÚ na práci VZ OSN a spoluprácou s partnermi zameranou na plnom vykonávaní tejto rezolúcie; predložiť Parlamentu správu o jej praktickom uplatňovaní;
- c) spoločne s členskými štátmi EÚ a delegáciou EÚ v OSN usilovať o zlepšenie koordinácie, transparentnosti a výmeny informácií v rámci Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN), ako aj obrany pozícií a záujmov EÚ v BR OSN zo strany tých členských štátov, ktoré sú členmi tejto rady, prípadne zo strany zástupcu EÚ na základe výzvy predsedu; posilniť vplyv EÚ na rozhodnutia BR OSN a zviditeľniť EÚ v OSN v súvislosti s kľúčovými záležitosťami BR OSN;
- d) zaručiť silné zastúpenie EÚ vo všetkých inštitúciách OSN a v špecializovaných agentúrach;
- e) vypracovať dlhodobú stratégiu zameranú na členstvo v OSN a vykonávať dôraznejšiu verejnú diplomaciu týkajúcu sa záležitostí OSN;

#### **EÚ a globálne riadenie**

- f) podporovať účinný multilateralizmus ako prvoradý strategický záujem EÚ prostredníctvom posilnenia reprezentatívnosti, transparentnosti, zodpovednosti, efektívnosti a účinnosti OSN s cieľom zlepšiť jeho uplatňovanie v praxi; trvá na potrebe nájsť novú inštitucionálnu rovnováhu medzi rozvíjajúcimi sa úlohami G20, OSN a jej agentúr, ako aj medzinárodných finančných inštitúcií; v tejto súvislosti posilniť globálnu správu a hľadať riešenia v záujme ďalšieho zlepšovania koordinácie medzi G-zoskupeniami a systémom OSN, pretože tieto skupiny mohli užitočne pokryť hospodársky rozmer, a to za predpokladu, že OSN si zachová svoju ústrednú úlohu a zostane legitímnym orgánom pre globálnu činnosť;
- g) aktívnejšie zapojiť strategických a ostatných dvojstranných a mnohostranných partnerov, najmä USA, s cieľom podporiť účinné riešenia problémov, ktoré ovplyvňujú občanov EÚ, ako aj všeobecne celý svet vrátane najchudobnejších a najzraniteľnejších obyvateľov;
- h) aktívne podporovať komplexnú reformu BR OSN založenú na konsenze s cieľom posilniť jej legitímnosť, regionálne zastúpenie, zodpovednosť a účinnosť; pripomenúť, že miesto EÚ v rozšírenej BR OSN je aj naďalej hlavným a dlhodobým cieľom Európskej únie; vyzvať vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie, aby v tejto súvislosti vypracovala spoločnú pozíciu členských štátov; s cieľom dosiahnuť v budúcnosti tento cieľ pracovať na tom, aby sa najskôr dosiahla koordinácia pozícií v Rade EÚ, pokiaľ ide o uvedenie nových členov BR OSN a reformu prijímania rozhodnutí BR OSN;
- i) zapojiť sa do úvah, ktoré sa začali vo Valnom zhromaždení OSN, o úlohe OSN v globálnom riadení s cieľom zlepšiť transparentnosť a spoluprácu; podporiť intenzívnejšiu spoluprácu medzi EÚ a VZ OSN;
- j) pomôcť revitalizovať Valné zhromaždenie OSN a zvýšiť jeho efektívnosť okrem iného podporou práce ad hoc pracovnej skupiny, podnietením dôkladnejších tematických diskusií o dôležitých aktuálnych otázkach zameraných na výsledky a prostredníctvom užšieho zapojenia VZ OSN s ostatnými zúčastnenými stranami vrátane občianskej spoločnosti a ostatných medzinárodných a regionálnych organizácií a fór; zdôrazniť potrebu ďalšieho zjednodušenia programov VZ OSN a jeho hlavných výborov; zdôrazniť, že revitalizáciu možno zabezpečiť len vtedy, ak Valné zhromaždenie OSN prijme relevantné a vhodné opatrenia týkajúce sa spoločného záujmu pre medzinárodné spoločenstvo;
- k) opätovne potvrdiť svoje odhodlanie zabezpečiť, aby finančné zdroje OSN boli primerané a spravovali sa efektívne a účinne podľa zásad rozpočtovej disciplíny a súdržnosti a v súlade s najprísnejšími medzinárodnými normami;

Streda 13. júna 2012

### **Mier a bezpečnosť**

#### *Zachovanie mieru a budovanie mieru*

- l) posilniť operačné partnerstvo a presadzovať strategickú súdržnosť a účinnosť kolektívneho mierového úsilia okrem iného prostredníctvom práce Osobitného výboru pre mierové operácie;
- m) podporiť spoluprácu a budovať partnerstvá s OSN, OBSE, Africkou úniou (AÚ), Ligou arabských štátov a inými medzinárodnými a regionálnymi organizáciami, ako aj občianskou spoločnosťou v oblasti predchádzania konfliktom, civilného a vojenského krízového riadenia a riešenia konfliktov; zlepšiť kapacity regionálnych organizácií na budovanie mieru okrem iného prostredníctvom navrhnutých trojstranných partnerstiev EÚ – OSN – AÚ a EÚ – OSN – ECOWAS;
- n) podporovať spoluprácu rôznych subjektov v procese budovania mieru predovšetkým medzi sekretariátom OSN, BR OSN, VZ OSN a členskými štátmi OSN zapojenými do mierových misií; snažiť sa zabezpečiť, aby členské štáty EÚ misiám OSN pomáhali formou osobitných kapacít, ako sú doprava, logistika a odborná príprava; zvážiť možnosť začatia vojenskej operácie v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) vrátane možného zapojenia bojovej skupiny pred vyslaním mierovej misie OSN v prípade, že o to OSN požiada, a zároveň venovať osobitnú pozornosť ochrane všetkých členov mierových misií a všetkých bojových skupín; podporovať rozvoj kapacít v oblasti predchádzania konfliktom a riadenia konfliktov, ako aj mediácie, zachovania a budovania mieru na vnútroštátnej a nižšej úrovni; podporovať výmenu know-how a osvedčených postupov medzi partnermi;
- o) podporiť preskúmanie civilnej kapacity OSN pri zisťovaní praktických spôsobov zosúladenia dopytu a ponuky v oblastiach kritickejšie dôležitých civilných kapacít; urýchliť prijímanie zamestnancov, odstrániť prevádzkové nedostatky a zabrániť prekryvaniu pri nasadení civilných kapacít SBOP na podporu činností OSN; preskúmať možnosti nasadenia spoločných tímov reakcie v prípade krízy v rámci operácie OSN v prípadoch, keď sa vyžadujú kapacity rýchleho nasadenia;
- p) zabezpečiť účasť žien vo všetkých fázach mierových procesov a systematicky ich zapájať do preventívnej diplomacie, včasného varovania a monitorovania bezpečnosti; v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1325 (2000) o ženách, mieri a bezpečnosti zamerať sa na potrebu začleniť rodové hľadisko do iniciatív v oblasti predchádzania konfliktom, mierových operácií, humanitárnej pomoci, obnovy po skončení konfliktu a DDR<sup>(1)</sup>; aktívne pracovať na zabezpečení toho, aby rezolúciu BR OSN č. 1325 vykonávali všetky členské štáty OSN;
- q) spolupracovať s OSN na riešení súčasných globálnych hrozieb, ako sú zmena klímy, šírenie jadrových zbraní, organizovaný zločin a terorizmus a pandémie;
- r) prispieť k úspešnému výsledku Konferencie OSN o zmluve o obchode so zbraňami, ktorá sa uskutoční v roku 2012, a Konferencie o preskúmaní akčného programu OSN v oblasti malých a ľahkých zbraní, ktorá sa uskutoční v roku 2012, a nadviazať na ne;

#### *Zodpovednosť za ochranu (R2P)*

- s) pomáhať štátom pri plnení ich zodpovednosti za ochranu ich obyvateľov; zdôrazniť potrebu včasných a primeraných opatrení na medzinárodnej úrovni s cieľom predchádzať genocíde, etnickým čístkám, vojnovým zločinom a zločinom proti ľudskosti a zastaviť ich;
- t) zabezpečiť ďalší pokrok v politickej a inštitucionálnej oblasti pri naplňaní koncepcie R2P v orgánoch OSN, najmä v BR OSN, vo VZ OSN a v Rade OSN pre ľudské práva, na základe záverov a ponaučení zo zásahu v Líbyi a z neschopnosti urýchlene konať v prípade Sýrie; uľahčiť diskusiu o tom, ako by mohli orgány OSN, a to najmä BR OSN, využiť túto koncepciu na zabezpečenie intenzívnejšej spolupráce medzi členskými štátmi OSN v prípade krízy; podporiť kladnú úlohu regionálnych organizácií pri rozvoji a použití operačného prístupu k zodpovednosti za ochranu;

<sup>(1)</sup> Odzbrojenie, demobilizácia a reintegrácia.

Streda 13. júna 2012

- u) spolupracovať s partnermi na zabezpečení toho, aby sa táto koncepcia zameriavala na prevenciu, ochranu a obnovu po skončení konfliktu v súlade s rozdelením R2P na zodpovednosť za prevenciu, ochranu a obnovu; pomáhať štátom pri budovaní kapacít v tejto súvislosti, okrem iného posilnením mechanizmov včasného varovania a kapacít OSN v oblasti mediácie; v spolupráci s členskými štátmi OSN podporiť vytvorenie kontaktných miest na monitorovanie vzniku konfliktných situácií a budovať príslušné kapacity v delegáciách EÚ;
- v) rázne potvrdiť záväzok EÚ voči koncepcii R2P a iniciovať vypracovanie medziinštitucionálneho konsenzu medzi Európskym parlamentom, ESVČ a členskými štátmi za rozvoj, ktorý by mohol zabezpečiť jednotnejšiu činnosť EÚ na fórach OSN v súvislosti s týmito otázkami;

#### *Mediácia*

- w) presadzovať mediáciu ako nákladovo efektívny nástroj pri mierovom predchádzaní konfliktom a mierovom riešení sporov, ako aj pri predchádzaní tomu, aby sa krajiny po skončení konfliktu opäť dostali do konfliktu; vypracovať účinnejšie usmernenia pre mediáciu v oblasti právneho štátu a demokratickej zodpovednosti;
- x) uprednostniť a vyvíjať vykonávanie tohto nástroja a ďalej rozvíjať kapacity v oblasti mediácie v rámci ESVČ na základe koncepcie na posilnenie kapacít EÚ v oblasti mediácie a dialógu;
- y) úzko spolupracovať s OSN a ostatnými subjektmi v oblasti mediácie; usilovať sa o spoluprácu v činnostiach v oblasti mediácie s útvarami OSN pre politické záležitosti OSN (DPA); podporovať partnerstvá a spoluprácu medzinárodných a regionálnych organizácií a organizácií na nižšej úrovni s OSN, ich vzájomnú spoluprácu a spoluprácu s občianskou spoločnosťou, napríklad formou spoločného partnerstva EÚ – OSN zameraného na kapacity v oblasti mediácie; zlepšiť spoločné využívanie informácií, spoluprácu a koordináciu s cieľom zabezpečiť súdržnosť a doplnkovosť úsilia subjektov zapojených do špecifickej mediácie;

#### *Medzinárodná spravodlivosť*

- z) posilniť medzinárodný systém trestného súdnictva; vyzdvihnúť úlohu Medzinárodného trestného súdu v boji proti beztrestnosti a viac podporovať Medzinárodný trestný súd ako jediný stály súdny orgán s právomocou súdiť jednotlivých páchatel'ov za vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti a genocídu v prípadoch, keď tak vnútroštátne súdy neboli schopné alebo ochotné urobiť;
- aa) posilniť Medzinárodný trestný súd poskytnutím politickej, diplomatickej, finančnej a logistickej podpory; podnietiť všetky členské štáty OSN k tomu, aby ratifikovaním Rímskeho štatútu pristúpili k Medzinárodnému trestnému súdu; podporiť intenzívnu spoluprácu so Súdom zo strany OSN a jej orgánov a agentúr;

#### *Ľudské práva*

- ab) posilniť medzinárodné úsilie zamerané na zabezpečenie toho, aby sa všetky ľudské práva dohodnuté v rámci dohôd OSN považovali za všeobecne platné, nedeliteľné, vzájomne súvisiace a vzájomne prepojené; pomôcť posilniť vnútroštátne kapacity pri plnení medzinárodných záväzkov týkajúcich sa ľudských práv; v tejto súvislosti zdôrazniť potrebu zaručiť právo na slobodu náboženského vyznania a viery pre všetkých;
- ac) aktívne podporovať iniciatívu afrických štátov a odporúčanie Komisie o postavení žien vyvíjaním úsilia zameraného na prijatie rezolúcie Valného zhromaždenia OSN v roku 2012 o zákaze mrzačenia ženských pohlavných orgánov na celom svete; vyzvať vysokú predstaviteľku/podpredsedníčku Komisie a Komisiu, aby za hlavnú prioritu považovali zaručenie úspechu tohto procesu;
- ad) ďalej podporovať začleňovanie ľudských práv do všetkých aspektov práce OSN a opakovane zdôrazňovať skutočnosť, že ľudské práva sú neoddeliteľne spojené s ostatnými cieľmi OSN týkajúcimi sa mieru, bezpečnosti a rozvoja;
- ae) aktívne sa zúčastňovať na práci Rady OSN pre ľudské práva (UNHRC) spoločným podporovaním rezolúcií, vydávaním vyhlásení a zapájaním sa do interaktívnych dialógov a diskusií s cieľom zabezpečiť väčšiu vyváženosť činnosti UNHRC;



**Streda 13. júna 2012**

- af) posilniť kapacity včasného varovania v prípade osobitných postupov zavedením mechanizmu, ktorý umožní, aby sa UN HCR automaticky začala zaoberať určitou situáciou; posilniť postup naväzujúcich opatrení v prípade vykonávania odporúčaní osobitných postupov;
- ag) snažiť sa o posilnenie procesu všeobecného pravidelného preskúmania (UPR) prostredníctvom začlenenia odporúčaní do dvojstranných a mnohostranných dialógov s členskými štátmi OSN a založenia týchto dialógov na medzinárodných normách a štandardoch;
- ah) pokračovať vo svojom úsilí v rámci Valného zhromaždenia OSN a jeho výborov v súvislosti s výzvou na moratórium na trest smrti, ktoré si získava čoraz väčšiu podporu v rastúcom počte krajín, a v súvislosti s právami dieťaťa, slobodnými médiami a náboženskou toleranciou; podporiť všetky snahy o odstránenie mučenia; podporiť najmä prijatie opčného protokolu k Dohovoru OSN proti mučeniu;

**Podpora demokracie**

- ai) pomôcť zabezpečiť miestnu spoluúčasť v demokratickom procese a rozvoji kultúry demokracie a právneho štátu; rozšíriť podporu demokracie nad rámec volebného procesu s cieľom dlhodobo ju udržať, aby bola schopná prinášať občanom konkrétne výsledky; zabezpečiť väčšie začlenenie parlamentov a politických strán do programov podporujúcich demokraciu; zdôrazniť význam nezávislosti MVO, ktoré môžu slobodne pôsobiť v oblasti rozvoja silnej občianskej kultúry;
- aj) zamerať sa na sociálne a hospodárske začlenenie, procesy prechodu k demokracii a politické a volebné procesy, budovanie kapacít, posilnenie občianskej spoločnosti, účasť mladých ľudí na parlamentnej demokracii, ochranu slobody prejavu, slobody svedomia a slobody náboženského vyznania, ako aj zabezpečenie ochrany práv žien vrátane ich účasti na verejnom a politickom živote, tak v oblasti sociálnych postupov, ako aj právnych predpisov;
- ak) demokratickú podporu lepšie začleniť do európskej vonkajšej činnosti; podporovať demokratické riadenie prostredníctvom rôznych finančných nástrojov a využívania zdrojov delegácií EÚ všade tam, kde je to možné; usilovať sa spoločne s OSN a inými partnermi na svetovej a miestnej úrovni o posilnenie právneho štátu, podporu nezávislých médií a budovanie a posilnenie demokratických inštitúcií, ktoré budú schopné obstáť;
- al) zaručiť, aby mandát mierových misií odrážal potrebu podporovať volebné pozorovateľské misie a poskytoval im prostriedky potrebné na zaistenie bezpečnosti pozorovateľov na mieste;

**Rozvoj**

- am) presadzovať rozvojové politiky EÚ na všetkých úrovniach s cieľom zabrániť rozporom medzi politikami v prospech rozvoja na jednej strane a prekážkami pre rozvoj partnerských krajín v dvojstranných, trojstranných a viacstranných dohodách a fórach na druhej strane; v dohodách o voľnom obchode, ako aj počas rokovaní na úrovni WTO venovať osobitnú pozornosť ľudským právam a vplyvu rozvoja;
- an) naďalej sa snažiť o to, aby jadrom procesu rozvoja boli ľudia; nadviazať na deklaráciu OSN o práve na rozvoj a sústrediť sa na praktické kroky smerujúce k jej vykonávaniu;
- ao) zaručiť, aby sa podiel celkovej európskej pomoci poskytnutej z rozpočtu EÚ neznížil a bol naďalej zameraný na chudobu a hlad; zväziť, aby sa 20 % celkovej pomoci EÚ vyčlenilo na základné sociálne služby, ako ich definuje OECD, s osobitným zameraním na bezplatný a univerzálny prístup k základnej zdravotnej starostlivosti a základnému vzdelávaniu, pričom sa zohľadní podpora EÚ iniciatívy Vzdelanie pre všetkých a oznámeniu z roku 2010 o úlohe EÚ v oblasti celosvetového zdravia;
- ap) prispieť k posilňovaniu politickej súdržnosti v rozvoji a zvyšovať efektívnosť rozvojovej pomoci, pretože tieto otázky sú naďalej kľúčové pre dosiahnutie miléniových rozvojových cieľov;

Streda 13. júna 2012

- aq) viesť a urýchliť úsilie OSN o dosiahnutie miléniových rozvojových cieľov tým, že sa zameria najmä na tie ciele, v ktorých sa doteraz dosiahol najmenší pokrok;
- ar) byť aj naďalej odhodlaný odstrániť v spolupráci s medzinárodným spoločenstvom chudobu a zároveň sa usilovať o vymedzenie ambiciózneho programu miléniových rozvojových cieľov na obdobie po roku 2015 a zohľadniť pritom dosiahnutý pokrok, ako aj nedoriešené problémy;
- as) pokračovať v plnom uplatňovaní výsledkov z konferencie OSN Rio+20 o udržateľnom rozvoji a pracovať na nich, okrem iného prostredníctvom podpory trvalo udržateľného rozvoja ako hlavnej zásady pre dlhodobý globálny rozvoj;
- at) vytvoriť skupinu významných osobností OSN;
- au) aktívne preskúmať závery prijaté v Busane;
- av) významne prispievať k boju proti špekuláciám s potravinami a k vyriešeniu naliehavého problému chudoby a hladu;
- aw) uprednostniť potravinovú bezpečnosť, výrobnú kapacitu v poľnohospodárstve, infraštruktúru, budovanie kapacít, inkluzívny hospodársky rast, priaznivé trhy a nové podniky, prístup k technológiám a ľudský a sociálny rozvoj v najmenej rozvinutých krajinách v súlade s istanbulským akčným programom a so závermi prijatými na 13. zasadnutí UNCTAD v Dauhe 26. apríla 2012;
- ax) opätovne sa zaviazat' uplatňovať rímske zásady potravinovej bezpečnosti; vyjadriť poľutovanie nad vplyvom špekulácií na potravinové výroby;
- ay) za podpory medzinárodných darcov povzbudiť rozvojové krajiny, aby prijali dlhodobé opatrenia, ktoré by zaručili, že hladomor sa nestane nevyhnutným dôsledkom sucha; zaviesť stratégie na znižovanie rizika katastrof a systémy včasného varovania;
- az) plne podporovať hlavnú úlohu, ktorú zohráva OSN, a predovšetkým Úrad OSN pre koordináciu humanitárnych záležitostí (UNOCHA);
- ba) opätovne potvrdiť dlhodobý záväzok EÚ podporovať blahobyt ľudí v Africkom rohu a riešiť skryté príčiny štruktúrálnej potravinovej neistoty a konfliktu;

#### **Zmena klímy, celosvetová ochrana životného prostredia a udržateľnosť**

- bb) prevziať vedenie v oblasti globálneho riadenia klímy a medzinárodnej spolupráce na zmene klímy; prispievať k rozvoju inštitucionálnej štruktúry, ktorá je inkluzívna, transparentná a spravodlivá a poskytuje vyvážené zastúpenie rozvinutých a rozvojových krajín v príslušných riadiacich orgánoch; ďalej rozvíjať dialóg s kľúčovými aktérmi, ako sú krajiny BRICS a rozvojové krajiny, vzhľadom na to, že zmena klímy sa stala kľúčovým prvkom medzinárodných vzťahov; ďalej rozvíjať kapacity ESVČ na vytvorenie politiky diplomacie pre oblasť klímy;
- bc) pokračovať v podporovaní občanov, pokiaľ ide o environmentálnu správu, a to prostredníctvom účinného globálneho vykonávania zásady Rio 10; v tejto súvislosti rozšíriť ustanovenia Aarhuského dohovoru nad rámec Európskej hospodárskej komisie OSN (UNECE) prostredníctvom globálneho dohovoru alebo sprístupnením Aarhuského dohovoru stranám nepatriacim do UNECE; podporovať riadenie udržateľného rozvoja okrem iného posilnením environmentálneho programu OSN (UNEP) v rámci systému OSN; aktívne spolupracovať s partnermi na lepšom presadzovaní environmentálnych právnych predpisov vo svete;
- bd) trvať na spoločnej pozícii AÚ a EÚ v prospech aktualizácie programu OSN pre životné prostredie (UNEP) pre špecializovanú agentúru OSN so sídlom v Nairobi, Keňa; v rámci tohto nového inštitucionálneho rámca riešiť otázky financovania, prenosu technológií a budovania kapacít pre trvalo udržateľný rozvoj;



**Streda 13. júna 2012**

- be) podporovať biodiverzitu a ochranu životného prostredia v rozvojových krajinách v súlade s cieľmi stanovenými v rámcovom dohovore OSN o zmene klímy a v dohovore o biologickej diverzite; začleniť moria a oceány medzi kľúčové piliere rámca Rio spolu s ochranou klímy a biologickej diverzity;
- bf) podporiť aktívnu účasť Komisie na prebiehajúcej diskusii o medzerách v ochrane a reakciách na ne, ktorú otvoril Vysoký komisár OSN pre utečencov (UNHCR) v rámci dialógu vysokého komisára o výzvach týkajúcich sa ochrany, ktorého cieľom je zlepšenie existujúceho medzinárodného rámca ochrany pre násilne vysídlených ľudí a ľudí bez štátnej príslušnosti, v roku 2010; aktívne sa zapojiť do diskusie o vymedzení pojmu „klimatický utečenec“, ktorý označuje ľudí prinútených opustiť svoje domovy a hľadať útočisko v zahraničí v dôsledku zmeny klímy, vrátane možného právneho vymedzenia tohto pojmu, ktorý ešte nie je uznaný v medzinárodnom práve ani v inej právne záväznej medzinárodnej dohode;

**Rôzne**

- bg) podporovať interakciu týkajúcu sa globálnych otázok medzi vládami a parlamentmi a podporiť diskusiu o globálnej úlohe parlamentov; posilniť demokratický charakter, zodpovednosť a transparentnosť globálneho riadenia a umožniť väčšiu verejnú a parlamentnú účasť na činnostiach OSN;
2. poveruje svojho pre predsedu, aby postúpil toto odporúčanie vysokej predstaviteľke/podpredsedníčke Komisie, Rade a pre informáciu Komisii.

---

**Osobitný zástupca EÚ pre ľudské práva**

P7\_TA(2012)0250

**Odporúčanie Európskeho parlamentu z 13. júna 2012 o osobitnom zástupcovi EÚ pre ľudské práva (2012/2088(INI))**

(2013/C 332 E/24)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na články 2, 3, 6, 21, 31, 33 a 36 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ),
- so zreteľom na Chartu základných práv Európskej únie,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 16. decembra 2010 o výročnej správe o ľudských právach vo svete v roku 2009 a politike Európskej únie v tejto oblasti <sup>(1)</sup>,
- so zreteľom na svoje uznesenie z 18. apríla 2012 o výročnej správe o ľudských právach vo svete a o politike Európskej únie v tejto oblasti vrátane dôsledkov pre strategickú politiku EÚ v oblasti ľudských práv <sup>(2)</sup>,
- so zreteľom na spoločné oznámenie vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie Európskemu parlamentu a Rade z 12. decembra 2011 s názvom Ľudské práva a demokracia v centre vonkajšej činnosti EÚ – smerom k účinnejšiemu prístupu (COM(2011)0886),

<sup>(1)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2010)0489.

<sup>(2)</sup> Prijaté texty, P7\_TA(2012)0126.